

ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE FOLKLORE

JOSÉ MARÍA ARGUEDAS

**Programa Académico de Segunda Especialidad I en
Educación Artística Especialidad de Folklore mención
Danza**



Título

Ch'iaraje: Encuentro ritual mágico religioso

TRABAJO ACADÉMICO

**Para obtener el título profesional en Segunda Especialidad en
Educación Artística, especialidad de Folklore, mención en Danza.**

AUTOR:

Mg. Jesús Arturo Hurtado Gozme

ASESOR:

Mg. Edin Linares Mendoza

Lima - Perú

2022

Dedicatoria

Dedico esta monografía a mis waygepanaykuna de la provincia de Kanas, al pueblo de San Andrés de Checca y sus comunidades, en especial a Juan de Dios Huaycho Arrosquipa, Roberto Quispe, Anselma Mamani “Solterita de Kanas” y Victoria Huallasi, por haber compartido sus experiencias y costumbres sobre el Ch’iaraje en conversaciones virtuales.

Agradecimiento

A mi asesor Mg. Edin Linares Mendoza por dedicarle tiempo a la lectura y corrección de la presente monografía.

A mi esposa Luz Marina, a mis hijas Kiara y Lucero y a mi madre Alejandrina por su apoyo y comprensión en mis horas difíciles para afrontar este reto de culminar la segunda especialidad en el contexto de la pandemia.

A los profesores y compañeros de estudio, con quiénes compartí salas de zoom durante dos años de pandemia quiénes con sus apreciaciones sobre temas polémicos forjaron el espíritu investigador que llevamos dentro.

A Carlos Sánchez Huaranga por sus charlas sobre temas de antropología y folklorología que retaron mi capacidad crítica y motivarme a escribir sobre el Ch'iaraje.

Por último, a la ENSFJMA, por acogerme en sus aulas, (virtuales) y concretizar un sueño de juventud, formándome en el campo de la investigación del folklore.

Tabla de contenidos

Introducción.....	7
 Capítulo I: Generalidades del Ch'iaraje	
1.1. Ubicación y descripción geográfica de la provincia de Kanas.....	10
1.2. Etimología de la palabra Ch'iaraje	11
1.3. Lugar donde se desarrolla la costumbre del Ch'iaraje	11
1.4. Fechas del encuentro del Ch'iaraje.....	12
1.5. Descripción de los participantes de las comunidades participantes en el Ch'iaraje	12
1.6. Comunidades que participan	13
1.7. Armas y elementos que utilizan los participantes del Ch'iaraje.....	14
1.7.1 Armas de origen precolombinos.....	14
 Capítulo II: Desarrollo de la costumbre del Ch'iaraje	
2.1. Preparativos antes del encuentro del Ch'iaraje.....	16
2.2. El ritual del pago a los apus.....	16
2.3. Traslado de los participantes al apu Ch'iaraje.....	16
2.4. Llegada de los participantes al lugar del encuentro.....	17
2.4.1. Apacheta de San Andrés de Checca.....	17
2.4.2. Apacheta de Kegue, Langui, Layo y otros participantes.....	17
2.5. Inicio del enfrentamiento	
2.5.1. Primer tiempo del enfrentamiento.....	17
2.5.2. Término del primer enfrentamiento.....	19
2.6. La qhaswcha durante el descanso del primer tiempo.....	19
2.7. Inicio del segundo enfrentamiento.....	21
2.8. Instrumentos musicales utilizados en el Ch'iaraje.....	21
2.9. Canciones interpretadas en el Ch'iaraje.....	22
2.10. El rol de la mujer en el encuentro del Ch'iaraje.....	24

Capítulo III: interpretación de la costumbre del Ch'iaraje

3.1. ¿Quién ganó la batalla?.....	27
3.2. ¿Por qué asisten al enfrentamiento del Ch'iaraje?.....	28
3.3. Consecuencias del Ch'iaraje.....	32
3.4. Perspectivas del Ch'iaraje para el futuro.....	32
Conclusiones.....	35
Referencias bibliográficas.....	36
Anexos.....	37

Índice de figuras

Figura 1: Ubicación geográfica de la provincia de Kanas	10
Figura 2: Lugar donde se desarrolla la costumbre	12
Figura 3: Uso de las armas en el Ch'iaraje	15
Figura 4: Pago a los apus	17
Figura 5: Enfrentamiento entre dos bandos, comunero de Kegue	18
Figura 6: Combatientes del Ch'iaraje	19
Figura 7: Interpretación de canciones durante el descanso.....	25
Figura 8: Heridos del enfrentamiento del Ch'iaraje	32
Figura 9: Enfrentamiento cuerpo a cuerpo entre comuneros de San Andrés de Checca y Kegue.....	32
Figura 10: Comuneros descansando en las apachetas del Ch'iaraje	33
Figura 11: Mujeres realizando la qashwa guerrera	33

Introducción

El término Ch'iaraje describe uno de los enfrentamientos más difundidos en los Andes, específicamente representa la cosmovisión del hombre de la provincia de Canas, costumbre ancestral arraigado en el poblador caneño, considerado como un ritual mágico religioso inherente al hombre de esta parte del Perú, por décadas olvidadas por los que toman decisiones a nivel gubernamental, paradójicamente respetado y comprendido por extraños y foráneos que descifran la idiosincrasia del pueblo caneño que admiran su valentía y coraje, esta batalla ritual religioso se realiza hasta en cinco fechas festivas durante el año: 8 de diciembre, 1° de enero, en fiesta de compadres y comadres (una semana antes de los carnavales) y el más concurrido el 20 de enero de cada año, entre las comunidades del distrito de San Andrés de Checca contra las comunidades de Kegue, Langui, Layo apoyados por algunos pobladores de Kunturkanki.

Ch'iaraje también es el nombre del apu principal de los pobladores de la provincia de Canas, en su pampa se realiza este enfrentamiento considerado por los pobladores como un "*juego violento*", donde participan jóvenes desde los 16 años hasta personas adultas y mayores, por el lado de Kegue la vía de acceso al lugar es transitable, existe carretera hasta donde llegan el día del enfrentamiento turistas, comerciantes y diferentes tipos de espectadores, mientras que por el lado de San Andrés de Checca, el acceso es a pie y caballería de diferentes comunidades y anexos, durando su traslado de 2 a 3 horas hasta llegar a las apachetas que en la actualidad se encuentra una antena de transmisión. Algunos "comentaristas", estudiosos, curiosos, extraños, sin realizar un análisis social riguroso expresan opiniones considerando al encuentro del Ch'iaraje como de "salvajismo" y "exótico".

La investigación está dividida en tres capítulos, de los que se detalla a continuación:

Capítulo I: generalidades del Ch'iaraje, en este capítulo se hace una descripción y

ubicación geográfica de la provincia de Kanas, lugar donde se desarrolla la costumbre, abordamos el origen etimológico de la palabra Ch'iaraje, materia de investigación, para ello citamos a autores que han realizado trabajos de campo sobre el tema, también resalto la experiencia propia para dar testimonio de la etimología del término en cuestión. Por otro lado, en este capítulo describo el lugar donde se realiza la costumbre, detallando aspectos poco analizados por otros investigadores, se resalta las fechas de encuentro de la costumbre durante el calendario anual. Se hace una descripción de los participantes de ambos bandos, detallando con datos exactos las características de las comunidades que participan en el Ch'iaraje, finalizando el capítulo con una descripción detallada sobre las armas que se utilizan en esta costumbre.

En el capítulo II, se describe el desarrollo de la costumbre, desde los preparativos antes del encuentro, pasando por el aspecto ritual del pago a los apus, explicando cómo se trasladan los participantes desde su estancia hasta el lugar del enfrentamiento. Información detallada sobre dónde se van reuniendo los diferentes actores del Ch'iaraje, describiendo las diferentes apachetas que rodean al apu principal Ch'iaraje. Seguidamente, explico cómo se inicia el primer enfrentamiento hasta su culminación, para explicar la presencia de las mujeres en la ejecución de la qhaswba guerrera, tradición de mucha importancia para los pueblos de la provincia de Kanas. Finalmente, se describe el inicio del segundo tiempo del enfrentamiento, los instrumentos musicales que se utilizan durante el descanso y las canciones que se interpretan, finalizando con una reflexión sobre el papel de la mujer en esta costumbre.

En el capítulo III, se realiza la interpretación de la costumbre del Ch'iaraje, para ello, se cita a investigadores que han realizado trabajo de campo sobre el tema, explico según la cosmovisión de los participantes al ganador de la batalla, y reflexionamos sobre la motivación que tienen los participantes para asistir al Ch'iaraje, finalmente, se hace un

análisis de las consecuencias de este encuentro ritual mágico para terminar, planteando las perspectivas a futuro del Ch'iaraje.

El presente trabajo de investigación contribuye a la reafirmación de la identidad del pueblo caneño, al análisis y reflexión de las tradiciones y costumbres arraigadas en el país, reconocido a nivel internacional como poseedora de tradiciones y costumbres que se sigue practicando a pesar de haber transcurrido miles de años y violencia de todo tipo por parte de extraños, es decir gente venidos de otros lares que no entienden la idiosincrasia y cosmovisión del poblador originario de esta parte del mundo.

Capítulo I: Generalidades del Ch'iaraje

1.1. Ubicación geográfica de la provincia de Kanas

La provincia de Kanas forma parte de las trece provincias del departamento del Cusco, ubicado al Sur de la capital de Perú: Lima. Limita por el Norte con la provincia de Acomayo, por el Sur con la provincia de Espinar, por el Este con la provincia de Canchis y por el Oeste con la provincia de Chumbivilcas.

La provincia de Kanas fue creada mediante Ley el 13 de agosto de 1834, en la actualidad cuenta con 8 distritos, es reconocido como pueblo altivo de la Región Cusco, ello gracias al levantamiento de José Gabriel Tupac Amaru II, iniciado el 4 de noviembre de 1780, en el distrito de Yanaoca, capital de la provincia de Canas, acto que hizo tambalear a toda Latinoamérica especialmente a la corona española, se reconoce como lugar de nacimiento al anexo de Surimana, actual distrito de Tupac Amaru, los investigadores afirman que Tupac Amaru utilizó el encuentro del Ch'iaraje como campo de entrenamiento y que gran parte de sus seguidores correspondía a comuneros de esta parte de Kanas.

Figura 1:

Ubicación geográfica de la provincia de Kanas



Fuente: <http://nestorcostumbres.blogspot.com/2012/01/chiaraje-canas-cusco-peru.html>

1.2.Etimología de la palabra Ch'iaraje

Para entender mejor el significado del término Ch'iaraje, exploramos la definición que nos proporciona Gilt (1961):

“La palabra Chiyaraqe viene de dos voces aymaras. Chiyara que significa color negro, y Aqe que significa peña, peñón o peñolerías, luego su interpretación sería peñolería negra. Efectivamente este lugar enclavado en plena puna, está rodeado de altas peñolerías negras”. (p.1)

Efectivamente (Gilt, 1961) define el término Ch'iaraje en base a dos voces aymaras: el primer término como Chiyara, que significa color negro, oscuro, tenebroso y el segundo término Aqe, que significa peña o peñolerías, siendo su interpretación de los dos términos: peñolerías negra, lugar tenebroso, en efecto este lugar se convierte en un lugar temido, durante el enfrentamiento del Ch'iaraje, coincidiendo con la llegada del invierno, donde abunda las lluvias y granizadas.

1.2. Lugar donde se desarrolla la costumbre del Ch'iaraje

Ch'iaraje es el nombre de una costumbre ancestral que se realiza en las faldas de este cerro (que es una pampa inmensa donde concurren los participantes a pie y a caballería), pero también es el nombre de un cerro considerado como apu principal por los comuneros. Al cual le tributan un rito mágico religioso hasta en cinco oportunidades al año, que se encuentra ubicado en el distrito de Kegue, que forma parte de la cordillera denominada Gondornilla, que estratégicamente se encuentra entre los límites de los distritos de San Andrés de Checca, Kegue y Kunturkanki, distritos que pertenecen a la provincia de Kanas, considerada una de las tres provincias altas del departamento del Cusco, y conocida como *altiva*, por la actitud guerrera de sus habitantes, la provincia de Kanas cuenta con otros 8 distritos: Pampamarca, Langui, San Andrés de Checca, Layo, Tupac Amaru, Yanaoca, Kunturkanki y kegue.

Figura 2:

Lugar donde se desarrolla la costumbre



Foto: pampa donde se realiza el Ch'iaraje

1.3. Fechas del encuentro del Ch'iaraje

8 diciembre "Virgen de la Concepción" (concepción tupay) 25 diciembre Niño pukllay

1 de enero inicio de año.

20 enero (el más concurrido) "Fiesta de San Sebastián tupay".

2 febrero conocido como jueves de compadres y comadres (generalmente se realiza en el contexto del miércoles de ceniza, una semana antes del carnaval) paralelamente también se realiza en otro apu conocido como Toqto es decir el cumpadre tupay o pukllay carnaval.

1.3.1 Otros encuentros similares

1. Mik'ayo (oeste de Yanaoca) 8 diciembre donde participan comunidades de Pongoña, Hampatura.

2. Toqto (el 8 de diciembre) enfrentamiento entre Chumbivilcas contra Canas.

3. Vischongo y Pomacocha (Puma quca) Ayacucho, prov. Cangallo. El domingo de la Quinquagésima.

4. En Quispicanchi, en carnaval, en la orilla del lago: Waqarpay, entre Urcus y Wanp'ut'iy.
5. Jauja (Junín) Pancan y Huasquicha. En el río Yacus. Tacanakuy, juegan con naranjas y manzanas.
6. En Acora, perteneciente al departamento de Puno se realiza el Korawisiri (conocido como el hondeo) en ella se enfrentan comuneros pertenecientes a la etnia de los Kollas, todo ello se realiza en las faldas de un cerro.
7. En Huánuco, en el centro poblado de Utau, distrito de Churubamba, en época de carnavales, se enfrentan utilizando naranjas.

1.4. Descripción de los participantes de las comunidades participantes en el Ch'iaraje.

A los chejeños (gentilicio de los pobladores nacidos en San Andrés de Checca) los conocen como “chaco puco” porque comen papa con barro (chaco) sirve como saborizante para el mallco, que es un tipo de papa que sirve para hacer moraya, chuño (para quitarle lo amargo), también les llaman pumpu maqtas, porque la mayoría de los chejeños son pequeños de tamaño y también son más conocidos como chejalayjas, “layjas” es una denominación que se utiliza para describir al paq'o conocido también como sacerdote andino, quien es el encargado de realizar los pagos a la pachamama, es el intermediario entre los hombres y los dioses tutelares. A los kegueños (nacidos en el distrito de Kegue) les llaman “cayra wicsa” (rana barrigón - abundan en grandes cantidades en la laguna de Langui) también los conocen como “olluco carmo” (en la jurisdicción de Kegue se produce bastante olluco). Entre algunas supersticiones de los pobladores está el de atrapar al ave “ruiseñor” y lograr mimetizarse, convirtiéndose quien lo tenga en combatiente escurridizo al momento de la pelea y no dejarse atrapar por el proyectil. Llevan consigo tres piedras en su chuspa, (especie de bolsa que cuelgan en el cuello) huelen la piedra

antes de la batalla para tener más valor y tener la protección de los apus, ... “*cuando haces pescar al contrincante con un proyectil (de las tres que llevaste) ya te retiras*” (testimonio de Juan de Dios Huaycho Arrosquipa, cherajero de la comunidad de Consabamba, San Andrés de Checca).

1.5. Comunidades que participan

Juan de Dios Huaycho Arrosquipa, nieto de Gregorio Arrosquipa (natural de la comunidad de Consabamba) nos explica que por San Andrés de Checca participan algunos comuneros de sus 14 comunidades: Kutu, Hanansaya, Chaupibanda, Collana, Orqoqa, Chulunquiani, Sausaya, apoyados por comuneros del distrito de Kunturkanki y Yanaoca, por el otro bando participan comuneros del distrito de Langui, Layo, Qhehue, Yanaoca, Hampatura, Chaupibanda y Layo.

1.6. Armas y elementos que utilizan los participantes en Ch'iaraje

1.6.1 Armas de origen precolombinos.

Waraka: (Confeccionado en base a la lana de llama, sirve también para la actividad del pastoreo) llevan de dos tamaños, medidos en dos palmos una para piedras grandes y las de un palmo para piedras pequeñas.

Liwi: Elemento que está formado por tres terminaciones forradas con aceros de tamaño pequeño y muy pesado en forma de bolas, sirve para enredar las patas de los caballos.

Zurriago: Confeccionado de cuero sirve para el enfrentamiento de cuerpo a cuerpo.

Wallpa waqta: Zurriago que tiene forma de terminación de cinco lados cuya estructura es de alambres envueltos con elementos del cuero de la llama, utilizado también para el cuerpo a cuerpo.

Wichi wichi: (Zurriago) termina en una punta con piedra redonda o con una tuerca de tractor, muy parecido al Liwi, se utiliza en el enfrentamiento cuerpo a cuerpo, para atrapar a la caballería.

Figura 3:

Uso de las armas en el Ch'iaraje



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=0n92T6K0hnU>

CAPITULO II: Desarrollo del Ch'iaraje

2.1. Preparativos antes del encuentro en Ch'iaraje

Herrar los caballos con anticipación para acentuar el herraje. No duermen con la mujer porque se cree que es *“mala suerte”* (jincha) si lo hacen salen lesionados. La mujer prepara el fiambre y lo coloca en la alforja de su pareja, no tiene contacto con él, el mismo día. Si dudas para ir al Ch'iaraje mejor te quedas, dudar es mal augurio, creencia de los pobladores participantes del Ch'iaraje. Los familiares no atajan a sus parientes porque le transmiten o desean mala suerte. Preparan con anticipación sus warakas y otros elementos que se utilizan en el enfrentamiento.

2.2. El ritual del pago a los apus

El *paq'o* conocido también como *misayoq*, sacerdote andino, es quien realiza el ritual del pago a los apus y la pachamama. Dijimos que los chejeños son conocidos como chejalayjas por realizar este tipo de rituales, invocan generalmente al apu Q'ollani, Capac Muru, Cañe Muru, Huayta Muyu, acompañados por el *huatayoq*, ayudante del paq'o. El *pago* es conocido como **nina churasca**, algunas historias cuentan que el paq'o ha sido tocado por el rayo y logró sobrevivir, para el pago a la pachamama se utilizan hojas de coca, productos del lugar, vino, cigarro, incienso, herrajes, en algunos lugares se sacrifica una oveja viva.

Thiercelin, (1991): manifiesta lo siguiente respecto al pago a la pachamama:

“(…) El despacho * tributo ritual* es ponerse a la Tierra el corazóndel mejor “anejo” (cordero mayor), del mejor borreguito, del mejor cordero, de la mejor llama. Se saca vivo y se entrega en sacrificio a la Tierra, a la Santa Tierra. Se pone con un despacho preparado en forma muy especial, con mucha fe para que haya bastante producción de ganado, para que lashembras paran (...) la parte más importante de la llama es el corazón. Conél se paga a la tierra. Se saca vivo, latiendo aún, caliente nomás (...) y

seentierra en la tierra y ahí se hace quemar”. (pp.787-788)

En la actualidad aún se conserva esta tradición del pago a los apus tal como lo señala Thiercelin, por esa visión mágico religiosa que realizan los comuneros de San Andrés de Checca son conocidos como chejalayjas (brujos), también observé este ritual en el pago que se hace al apu Huaytamullu en la reconstrucción del puente colgante de ichu en Q’eshwachaka, distrito de Kegue.

Figura 4:

Pago a los apus



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=o4UopWerNko>

2.3. Traslado de los participantes al apu Ch'iaraje

Desde la comunidad de Consabamba, comunidad que pertenece al distrito de San Andrés de Checca, se parte aproximadamente a las 5:00 o 6:00 A.M. se pasa por Huayllamayo subiendo por Pacopampa; desde la comunidad de Collana se cruza el apu Capac Moro, Chila, Tolluni Llaqtajasa (4 horas aproximadamente). Por el lado de Kegue, los combatientes también se trasladan a pie y otros a caballería, pasando por diferentes apus y apachetas colindantes con el Gondornilla, para los turistas, observadores, estudiosos, comerciantes y curiosos que quieren asistir al encuentro del Ch'iaraje hay combis, taxis, colectivos que parten desde el distrito de Sicuani hasta las pampas de

Ch'iaraje, el viaje dura aproximadamente 1 hora, por ser día de fiesta hay bastante movilidad de todo tipo.

2.4. Llegada de los participantes al lugar del encuentro

2.4.1. Apacheta de San Andrés de Checca

Los pobladores de San Andrés Checca se van reuniendo en la apacheta de Llaqtaqasa, se denomina apacheta al lugar de descanso preparado por los caminantes, comuneros de Orqoqa, Chullunquiani, Tandabamba, Consapata. los comuneros de Consabamba, se reúnen en la apacheta *Antacomune y hatun tucsa*, la comunidad de Collana en la apacheta *Londoni* (que está ubicado al costado de la antena de transmisión). Cada comunidad tiene asignado un lugar específico, ello se respeta año tras año.

2.4.2. Apacheta de Kegue, Langui, Layo, y otros participantes.

Los comuneros de Kegue se concentran en la apacheta Iskurani (cerro en forma de falda de mujer) otros en la apacheta Chuquiruni.

Según los historiadores e investigadores a la zona alta, pertenecen: Yanaoca, Pampamarca, Kegue, Tungasuca (antigua provincia de Canchis).

A la zona baja pertenecen Langui, Layo, Checca, Kunturkanki, con su capital Descanso (antigua provincia de Canas) sin embargo, al momento del enfrentamiento son rivales Checca contra Langui y Layo, dato importante para realizar investigación.

2.5. Inicio del enfrentamiento

2.5.1 Primer tiempo del enfrentamiento

Dura 2 horas aproximadamente el primer encuentro. No hay voz de mando para el inicio. Después de libar copas de alcohol (cañazo) y entonado coplas y melodías del Ch'iaraje al son del chillador (instrumento de cuerdas parecido al charango, al momento de ejecutar chilla) van ingresando al campo de batalla, individual o en grupo, a pie o a caballo. Se dan los insultos y desafíos de ambos bandos. Embravecidos y altaneros, cada

uno saca lo altivo de su ser, mientras más fuertes son los insultos hay más valor para atraer al contrincante. Empiezan lanzándose piedras con sus warakas, todo esto entre las 10:00 y 11.00 de la mañana. Es época de lluvia y granizada, escenario propicio para derramar sangre y aplacar la furia de la pachamama y los apus, no hay temor a ofrendar la vida, *por hoy son enemigos acérrimos, mañana seguirán siendo hermanos*, comentan los participantes. El encuentro se hace interesante cuando uno de los bandos arremete al otro, haciéndoles retroceder o arrinconarlos, es allí donde se inicia con fuerza el primer momento, si hay caídos son ayudados por los amigos, en algunos casos mueren en el campo de batalla, el *wayje* (hermano espiritual) pasará a formar parte de este ritual mágico religioso, con su sangre habrá contribuido con el pago a los apus.

Los caballos utilizados en este enfrentamiento son preparados con anticipación, por eso cualquiera no es un buen jinete, la caballería es importante en este encuentro, ayudan a socorrer a los caídos y evitar ser arrinconados, van de un lado a otro con facilidad si es un buen jinete, de lo contrario es presa fácil de los liwis, cuando un combatiente cae herido lo colocan sobre su caballo y éste lo lleva hasta su estancia o comunidad.

Mientras los hombres se enfrentan en la mitad del Gondornilla, las mujeres interpretan sus cantos de qashwas, alejadas del escenario de lucha, imploran a los apus para la protección de sus parientes, no ingresan al campo de batalla por ningún motivo, código social que hasta la actualidad se mantiene, por ello en una proyección artística cuando se ve a las mujeres utilizando warakas, se le considera información falsa, porque no refleja las acciones de la costumbre.

Figura 5:

Enfrentamiento entre dos bandos, comunero de Kegue.



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=hSvbI2B36S0&t=1225s>

2.5.2. Término del primer encuentro, descanso

Para el término de la primera parte no existe reglas y códigos, cada participante va retirándose del campo de batalla producto del cansancio y la hora aproximada de participación (dos horas por costumbre) y reflejado por el tiempo natural de la zona, hora de almuerzo, se retiran al lugar conocido como qashwanapata que es conocido como el lugar donde se qhaswha y se canta, acompañado del tronar del pinkuylo y el chillador, también llegan a las sayanas que es un lugar de donde se observa las qashwas.

Durante el descanso del primer enfrentamiento se consume el fiambre conocido como “*kharmu*”, también el “*canchacho*”, comida en base al carnero asado acompañado de tubérculos como la oca, mashwa, moraya y chuño.

2.6. La qhaswa durante el descanso del primer tiempo

Por el lado de Kegue las mujeres casi ya no cantan sus qashwas ancestrales, sobre todo donde hay turistas, ya sea por *vergüenza* o porque las condiciones no son apropiadas, si lo hacen, buscan lugares alejados para hacerlo, todo ello por la presencia de comerciantes y turistas, los varones son los que interpretan cantos alusivos a la costumbre, utilizan instrumentos tradicionales como el pinkullo, bandurria y contemporáneos como la guitarra, mandolina. En los últimos años han ido incorporando otros instrumentos que no forman parte del acervo cultural de la provincia de Kanas, como el acordeón.

En cambio, por el lado de San Andrés de Checca las mujeres interpretan la qhaswa guerrera, acompañados de los varones que participan en rondas saltando al compás del canto de las mujeres y el tronar de los pinkullos, que ellos llaman una “saltadita”, asidos de las manos y zurriagos hacen ronda, intercambiando pie derecho y pie izquierdo hacia adentro y hacia afuera, en sus pasos y coreografías esta siempre la dualidad cósmica, (Sol – Luna, día - noche) elemento fundamental de la idiosincrasia del poblador caneño.

Figura 6:

Combatientes del Ch'iaraje



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=OKYtBAvsXiU>

Es importante resaltar el tipo de qhaswa que se interpreta en el Ch'iaraje, esta qhaswa es conocido como qhaswa guerrera, de acuerdo a las investigaciones realizadas en san Andrés de Checca, podemos mencionar hasta cuatro tipos de qhaswas: el *punchay qhaswha* que se interpreta de día, en festividades religiosas, como el que se realiza el 8 de diciembre en la laguna de Lawa Lawa perteneciente al distrito de Kunturkanki, el otro tipo de qhaswa es la “*tuta qashwa*” que se interpreta de noche en el mes de mayo, fiesta de la cruz o la chacana, tiempo de heladas y término de la cosecha de la papa, inicio de la preparación del chuño y la moraya, tiene sus propias características, se realiza en lugares

alejados de la comunidad, conocidos como qashwanapata, antiguamente solo participaban solteros, las mujeres asistían sin el consentimiento de sus padres, es decir asistían a escondidas, porque al término de la *“tuta qashwa”* terminaban escapándose con el joven escogido durante el encuentro, para iniciar el *“sirvinakuy”*, conocido como matrimonio a prueba, por eso los padres no consentían a sus hijas a participar en la *tuta qashwa*, espacio y contexto creado por los comuneros mayores para propiciar el emparejamiento de los jóvenes y puedan iniciar su vida amorosa y sexual, y de esa manera asegurar que no se vayan a las grandes ciudades y el despoblamiento de la comunidad, con el pasar del tiempo ahora asisten personas mayores y casadas para ejercer control de exceso de deseo sexual, en esta qashwa se realizan diferentes juegos de connotación sexual, (Huaycho, J. 2020) nos comenta que se realizaban hasta 24 tipos de juegos nocturnos, entre ellos el juego de compra y venta de productos, mercadeo, carrera de caballo, callejón oscuro, entre otros juegos, con la finalidad de que los jóvenes se conozcan e interactúen durante la *tuta qashwa*, acompañados del chillador como instrumento típico de este tipo de encuentros. Por otro lado, está la *“qashwa pasiaiy”* que también es nocturno, pero se realiza en la plaza de armas, o en las casas en donde se convoca para *qashwar* y cuenta con la participación de diferentes personas y de variedad de edades, encuentro donde se canta y se baila al ritmo del chillador y por último tenemos el tipo de *“qashwa guerrera”* que se practica solo en el encuentro del Ch’iarage, donde los cantos están relacionados al juego violento que realizan los varones, es importante señalar que al campo de batalla solo ingresan los varones y solo ellos participan del enfrentamiento, las mujeres azuzan o arengan desde la apacheta interpretando cantos relacionado a este tipo de qashwa.

2.7. Inicio del segundo enfrentamiento

La segunda parte se inicia aproximadamente a las 3 o 4 de la tarde, después de haber consumido el fiambre, realizado la qashwa y haber libado licor, ingresan con más ánimo,

algunos ingresan ebrios, no hay voz de mando para el inicio, se escucha vocerío, gritos, insultos y poco a poco se da inicio al segundo enfrentamiento, es en este momento que se ve más heridos y muertes, el momento temporal se vuelve más tenebroso, empiezan a caer las primeras granizadas, el campo de batalla se vuelve en escenario cruento, algunos optan por retirarse, antes que se dé por finalizado el juego violento, no hay orden de término del juego, cada comunero sabe el momento propicio en que debe retirarse. Al término del primer encuentro se interpretan las primeras tonadas de *carnavales* con el tradicional pinkullo, dándose inicio al puqllay andino o carnaval, este hecho es muy importante resaltar, porque una de las motivaciones del encuentro del Ch'iaraje sería también la llegada de buenos augurios agrícolas, y oportunidad para expresar sus mejores deseos de que haya buena cosecha, este inicio llena de felicidad a los comuneros que esperan con ansias el recojo de sus frutos, es momento de lluvias, truenos y heladas, la madre naturaleza está inquieta, hay que ofrendarla con la sangre de los combatientes para aplacar su furia. El puqllay para los comuneros es una tradición muy importante dentro del calendario festivo.

2.8. Instrumentos musicales utilizados en el Ch'iaraje

En el lado de Kegue los maqtas entonan sus melodías relacionadas al Ch'iaraje utilizando instrumentos como la guitarra, muy arraigado entre los comuneros, la mandolina, charangoy acordeón.

En el lado de Checca se suele utilizar el chillador y pinkuylo, cabe resaltar que el instrumento tradicional que se utiliza en los carnavales o puqllay es el pinkullo, por ello afirmamos que el Ch'iaraje es el inicio de los carnavales, al finalizar el enfrentamiento los comuneros interpretan melodías y coplas relacionado al carnaval.

2.9. Canciones interpretadas durante la qashwas

Y di que la sangre

no es sino agua de ayrampo

y que la lluvia de piedras

no es sino un puñado de confites (Barrionuevo, 1969, p.125-126)

Ch'iaraje interpretado por el conjunto musical Los Cordilleranos de Kanas

QAKURAQCHU AMARAQCHU (BIS)

CHERAQELLAY PATACHATA

LLAQTAQASAY PATACHATA

SAYANKICHU SAYASAQMI

TUPANKICHU TUPASAQMI

LLAQTAQASAY KINRAYPIQA

GONDORNILLAY KINRAYPIQA

AMAS WAYQELLAY MANCHAYKICHU (BIS)

RUMI CHICCHI CHALLAQTIMPAS

YAWAR UNU PAWAQTIMPAS

SAPACHALLAY CHEQEÑOQA (BIS)

SAYASHANI TUPASHANI

QANCHISLLAQTA CHAWPICHAPI

(arenga: AMAS MANCHANKICHU CARAJO)

ISKURUMI KULLURUMI (BIS)

IMAMANTAS KONTRAYKANKIY

QAYKAYMANTAS KONTRAYKANKIY

MAMALLAYCHUS KAWSAQKARQA

TAYTALLAYCHUS KAWSAYKARA

KUNAN QINA HUQANAYPAQ

KUNANQINA YAKINAYPAQ

Composición: Wilfredo Cárdenas Almanza “Chasti”, recopilación Jesús Hurtado “Chaskaruna”.

Recordando a los grandes cherajeros como Wilfredo Cárdenas Almanza “Chasti”, Lucho Tinta, Rudecindo Puma, Francisco Quispe, entre otros grandes guerreros que ofrendaron sus vidas a los apus.

Pentagrama de la canción del Ch’iaraje interpretado por Los Cordilleranos de Kanas

CHIARAJE

Moderato Los Cordilleranos de Kanas

10

19

23 **ESTRIBILLO** **SOLO PARA FIN**

Autor: Wilfredo Cárdenas Gutiérrez

2.10. El rol de la mujer en el encuentro del Ch’iaraje

Uno de los actos que expresa la idiosincrasia y filosofía del hombre caneño es que mantiene su código social con respecto a las funciones de la mujer en las actividades que realiza en su cotidianidad, un ejemplo claro es la participación de la mujer en el encuentro del Ch’iaraje, mientras los maqtas están en enfrentamiento, ellas bailan y ejecutan cantos relacionados al enfrentamiento durante la batalla. Una de las funciones es la transmitir a los combatientes confianza, valor, energía y coraje algunas a sus parientes, otras a sus

padres, hijos o las pasñas solteras a sus enamorados. Las mujeres no ingresan al campo de batalla por ningún motivo, se mantienen en las apachetas arengando y al cuidado de la merienda. Hasta ahora se mantiene esta regla, cada uno sabe el rol que debe cumplir en este ritual mágico religioso, sin el canto de las *pasñas (mujer joven soltera)* no hay emoción en Ch'iaraje, son el complemento de los combatientes, sobre todo de los *maqtas*, (joven en edad casamentera) que lucen su destreza con la Waraka para buscar el reconocimiento de la *pasña*.

Figura 7:

Interpretación de canciones durante el descanso, del lado de Kegue.



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=BHVhiSjVDps>

CAPÍTULO III: Interpretación de la costumbre

3.1. ¿Quién ganó la batalla?

Al finalizar la tarde, se sabrá quién es el ganador de la batalla, para ello los comentarios de los combatientes es muy importante, entre las reglas para declarar ganador a uno de los bandos está el de saber la cantidad que hizo retroceder al oponente dentro de su propio espacio, acto conocido como “arrinconar” al contrincante, en un año los chejalayjas llegaron hasta donde se encontraban los turistas, vendedores y curiosos, en segundo lugar se mide cuenta la cantidad de heridos o muertos durante el enfrentamiento, otro de las reglas es que los que no participaron en el combate desde el lugar donde se encontraban miraban el movimiento de las nubes y deducen quien gana. será declarado vencedor aquel bando que habrá hecho retroceder más veces al otro dentro de los límites de su propio territorio. Se cuentan también los muertos y heridos, si un contrincante es atrapado vivo, en la actualidad lo visten con prendas de una pasña y le hacen interpretar canciones y bailes vestido de mujer, también miran las nubes durante el enfrentamiento para declarar ganadores de la contienda, al final del juego violento hay comuneros felices porque sus campos estarán verdes, y obtendrán excelentes alimentos, la cosecha será generosa, los pastos florecerán en abundancia, para los comuneros “son los cabellos de la pachamama” para sus ganados (bienestar general para sus familias). El tinkuy es interpretado como un acto ofrendar lo mejor a la pachamama que se hace ritual festivo, conocido en el mundo andino como pukllay o carnaval andino. El Ch'iaraje es un ritual mágico religioso colectivo dedicado a la pachamama.

El campo de batalla se convierte en una “mesada de rito”, en donde los que participan se convierten en ofrendas humanas vivos de ese ritual y lo hacen con entusiasmo y alegría, son conscientes que con su participación están contribuyendo en el bienestar de la comunidad y tomar parte en este “despacho” a los dioses, es un acto natural y social, al

fin y al cabo, entienden que va en beneficio de toda la comunidad. El lugar denominado “mesa ritual” o “pukllay ritual” se convierte en un lugar sagrado.

(Gilt, 1966) hace referencia al concepto de botín de guerra cuando nos manifiesta que todo lo que se ha cogido o quitado a los adversarios durante el enfrentamiento o al final, este botín puede ser caballos ensillados, prendas de vestir, warakas entre otros objetos, todo ello se lleva para no ser devueltos. Con respecto a las mujeres capturadas durante el enfrentamiento o en las apachetas, se le pone al servicio del capturador y luego son devueltas, en otros casos éstas se enamoran del verdugo y se convierte en su amante, en ese caso ya no es devuelta y forma un nuevo hogar. En los últimos años lo que se observa es que los varones capturados en combate son llevados a las apachetas del contrincante oponente y los hacen vestir con traje de mujer y los obligan a bailar y actuar como mujeres, ridiculizándolo en público, siendo transmitido por las redes sociales, acto que desde nuestra perspectiva desvirtúa la funcionalidad del Ch'iaraje en la comunidad,

3.2. ¿Por qué asisten al enfrentamiento del Ch'iaraje?

El comunero de esta zona conocido como zona alto andina está en siempre permanente charla o diálogo con la pachamama, observando sus cambios, su evolución que ellos consideran a estos fenómenos como días intocables de la naturaleza, este cambio fenomenológico tiene íntima relación con la visión astronómica y cosmovisión del poblador de esta parte del mundo, ellos identifican el siguiente ciclo astral:

El calendario astral que se considera en el mundo andino empieza el 25 diciembre y se prolonga hasta el 1 de enero iniciándose con el solsticio de la época de verano o conocido también como qhapaqraymi. Por otro lado, el 24 de junio da inicio al invierno y en esta época se realiza el Inti Raymi conocido como fiesta del sol. Los comuneros descifran bien las épocas durante el año, por ejemplo, los momentos propicios para la siembra empiezan desde el 1 al 6 de agosto, para ello antes del sembrío se realizan los pagos a la pachamama.

Para el poblador de esta parte del Cusco, este momento es propicio para realizar los despachos a la pachamama, conocidos también como actos rituales, los rituales tienen que hacerse en el tiempo exacto y apropiado, de lo contrario el ritual no tendría el efecto esperado. El runa pide permiso antes de arar (abrir la Tierra, hacer surcos), su idiosincrasia y cosmovisión astrológica lo obliga a agradecer a la pachamama mediante pagos o ritos o despachos por la buena cosecha obtenida, para ello considera devolver a la pachamama a través de elementos considerados en el ritual por de manera simbólica. Por eso cuando toma su chicha preparado para la siembra comparte con la pachamama esparciendo un poco de esta bebida a este acto se le conoce como t'inka con la Tierra, porque el runa considera que la pachamama tiene sed. Otro ejemplo es que cuando sacrifica mata a un animal el runa pide autorización a la pachamama o a los apus para que el alma del animal (alpaca, cordero, llama, etc.) no se enoje.

Sobre el ritual del pago (Estermann, 1998) explica con respecto a la pachamama, que quien verdaderamente cultiva es la madre tierra, lo que hace el hombre es cultivarla, para el runa cultivar es un espacio para rendirle culto, hace toda una representación de manera simbólica espiritual y de manera racional como parte de su vida social. La etapa de la siembra para el runa a diferencia del campesino de otra parte del mundo no es solo un acto de producción, la diferencia radica en que el runa aprovecha este momento para dialogar con la pachamama, rendirle culto, de varias maneras, haciendo pagos, o despachos, para el mundo andino las partes de la naturaleza tiene un ánima, es decir tienen vida, nada es inerte, por eso pagan a los apus cuando estos se enfurecen.

Diversidad de creencias y supersticiones están presentes en la cosmovisión del poblador que participa en esta costumbre, por ejemplo, muchas enfermedades son atribuidas a la falta de un ritual, como lo señala Estermann (1998) la pachamama le ha castigado a la persona por no hacer el pago (hap'isqa) (p.219).

Por otro lado, es importante señalar que la participación en el Ch'iaraje resalta el esfuerzo individual que realiza cada comunero para con la comunidad, buscando el bien común de manera mancomunada, si por ejemplo no participa en el encuentro es excluido de los beneficios comunales como la repartición de agua de riego, distribución de herramientas, pues consideran como una falta que amenaza la sobrevivencia de la comunidad (Estermann, 1998, p. 199). Por ello, es importante estar presentes en actividades que agraden a la pachamama.

Siguiendo con el análisis sobre este tema (Estermann 1998) nos manifiesta cuando el runa no participa de estas acciones relacionadas con el pago a la pachamama infringe con el principio de reciprocidad, trastorna el orden pachasófico sustentado por Estermann, y recibe castigo de acuerdo a la gravedad de la infracción, este castigo tiene una condición espiritual, se entiende que una infracción cometida a la pachamama o a los apus es considerada como mucho más grave que una falta cometida de manera física en la comunidad, (por ejemplo no asistir a la limpia de las acequias) por lo tanto el castigo es mayor, (Estermann, 1998, p.237).

Para la cosmovisión del runa la pachamama es la que brinda y asegura la vida y genera un orden cósmico, el espacio cósmico dividido en tres espacios, el kay pacha, lugar donde se desarrolla el runa de manera física y concreta, es gobernado por la pachamama, a la vez la pachamama sirve como mediador o nexa con el uray pacha, el mundo de bajo la tierra, por eso la importancia de respeto a la madre tierra.

Al respecto en su crónica (Garcilaso de la Vega, 1973) comenta lo siguiente, en el Tahuantinsuyo los incas proponían tres espacios cósmicos: por un lado, se encontraba el hanan pacha ubicado en la parte superior, conocido como mundo alto, donde llegaban los buenos, los que hicieron buenas obras en vida, lo premiados por sus virtudes, el otro espacio conocido como hurin pacha, conocido como el mundo nuestro, donde se habita,

y el tercer espacio conocido como el ucu pacha, el inframundo, donde iban los corruptos, los malos, aquellos que hicieron daños a la sociedad. (1973: Libro Segundo, Cap. VII)

Al respecto (Thiercelin, 1991) nos ayuda a entender este fenómeno de los ritos, pagos a la pachamama, ella brindará gratificación a todos los que le brinden un don precioso, señalada como la diosa de la tierra, es sangrienta, exige y tiene mucho poder. Gratifica los sacrificios sangrientos de los participantes en el Ch'iaraje y también castiga la ausencia o cualquier acto de negligencia, en el mundo andino las exigencias son claras y hay que cumplirlas. El hombre de estos lugares depende del ande, especialmente de la pachamama, pues a través de ella se asegura la vida y el orden de las cosas, por eso los comuneros hacen todo lo posible para que la pachamama este satisfecha, incluso entregan su propia vida, asegurando la existencia de la comunidad. Por ello la comunidad en su conjunto se interesa en el bienestar de la pachamama, al mismo tiempo en su misma prosperidad, es reciproco el acto ritual, si se trastoca este principio de reciprocidad altera el orden pachasófico (Estermann, 1989, pp.787-788).

Este acontecimiento implica que el runa se preocupa por el cumplimiento de sus deberes o acciones en relación con la pachamama y esta preocupación consiste en que la comunidad tome en cuenta a cada integrante de la comunidad, sobre todo estar vigilante de que cumpla con sus obligaciones. Por ello, en el Ch'iaraje es importante la presencia del comunero, una obligación moral y espiritual. La presencia de los comuneros en la batalla del Ch'iaraje va asegurar la continuidad de la existencia de la comunidad y de la misma provincia de Kanas y departamento, todo ello tiene su efecto dependiendo del resultado del enfrentamiento. En tal sentido, ahora sabemos porque se ha conservado por tanto tiempo esta lucha. La prohibición de ésta costumbre significaría poner en peligro o provocar la destrucción de la existencia de la comunidad relacionada en lo económico, identidad y particularidad cultural. (Thiercelin, 1991)

3.3. Consecuencias del Ch'iaraje

En primer lugar, después del enfrentamiento desde lo social quedan en orfandad niños y en viudez muchas mujeres y consecuentemente viven en el desamparo familiar nuclear, pero son acogidos por la comunidad, por el espíritu comunitario que desarrollan. Resultan muchos heridos, mutilados, con cortes, fracturas y muchos terminan inválidos físicamente. Encuentran satisfacción personal y colectivo luego de asistir al Ch'iaraje, como ellos manifiestan, es un día de fiesta, de regocijo comunal, todos asisten contentos, esperan con ansias el encuentro del Ch'iaraje. La comunidad recibe favores de la pachamama, hay buena producción agrícola y ganadera. Se fortalece la identidad cultural y la cosmovisión del hombre caneño.

3.4. Perspectivas del Ch'iaraje para el futuro

Pienso que esta costumbre seguirá manteniendo viva sus elementos ancestrales, muy a pesar de que las autoridades por años han tratado de desaparecer, no lo han logrado. En uno de los años rodearon el espacio de enfrentamiento con policías y soldados, y no funcionó, prohibir costumbres arraigados en la idiosincrasia del poblador, que es parte de su ser y su formación, no ha funcionado hasta el día de hoy. La pregunta es ¿cómo mantenemos vivo la costumbre del Ch'iaraje sin sacrificar la vida de las personas? Interrogante que las autoridades y pobladores se cuestionan, siendo la razón principal del Ch'iaraje un momento ritual de sacrificio con la sangre del hombre a los apus y la pachamama, y por ende el bienestar colectivo de todos sus integrantes. En los últimos años se ve al combatiente protegiéndose con cascos y otros elementos modernos, con el tiempo, ¿la piedra será reemplazado por otro elemento, para que no haya perdida humana en este encuentro ritual mágico religioso?, solo el tiempo dará respuesta, mientras tanto sigamos conociendo la tradición y costumbre muy arraigado en estas provincias altas del departamento del Cusco.

Figura 8:

Heridos del enfrentamiento del Ch'iaraje



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=OKYtBAvsXiU>

Figura 9:

Enfrentamiento cuerpo a cuerpo entre comuneros de San Andrés de Checca y Kegue



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=o4UopWerNko>

Figura 10:

Comuneros descansando en las apachetas del Ch'iaraje



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=BHVhiSjVDps>

Figura 11:

Mujeres realizando la qashwa guerrera



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=BHVhiSjVDps>

Conclusiones

1. El encuentro del Ch'iaraje es un encuentro y costumbre muy importante que forma parte del ciclo vital de la agricultura y obtener logros importantes para la comunidad y sociedad agraria del Ande.
2. El encuentro del Ch'iaraje es considerado como un preludio del carnaval (puqllay andino) momento que es aprovechado por los participantes para el cortejo, enamoramiento y como consecuencia la formación de parejas o familias, costumbre esperado por maqtas y pasñas, donde se produce el tinkuy, encuentro, representado con la danza tradicional conocido como tupay soltera, en donde el varón se mimetiza con la alpaca en celo que va en busca de su pasña conocida como soltera al son de su pinkullo, interpretando coplas amorosas para conquistar a la soltera, pero al mismo tiempo el Ch'iaraje es un momento o espacio donde los participantes resuelven problemas ocasionados durante el tiempo contexto que propicia saldarse con la muerte violenta de algún combatiente si es necesario.
3. El instrumento ancestral denominado pinkuyillo no solamente sirve para interpretar temas musicales durante el descanso, (puqllay) también es una representación de un arma de combate en la lucha cuerpo a cuerpo, sirve también como bastón para el regreso a casa cuando se termina herido o fracturado.
4. La costumbre del Ch'iaraje perdurará en el tiempo, porque es una costumbre inherente a la idiosincrasia y cosmovisión del poblador de esta parte del mundo, está impregnado en su genética social.
5. Nuestra responsabilidad como investigadores es el de motivar a los involucrados a no desvirtuar la esencia de la costumbre, estudiarla, interpretarla desde adentro, con los ojos de un combatiente y no con ojos de extranjero extraño, con pensamiento occidental, creando espacios para su discusión y difusión.

Referencia bibliográfica

- Arce, M. (2008): Batallas rituales, juegos rituales: El componente pukllay en el chiaraje y otras manifestaciones andinas, *Perspectivas latinoamericanas* (5), 166-191.
- Barrionuevo, A. (1971). Chiaraque. *Allpanchis*, 3(3), 79-84.
<https://doi.org/10.36901/allpanchis.v3i3.838>
- Barrionuevo, A. (1969): Cuzco mágico. Perú.
- Brachetti, A. (2001): La Batalla de Chiaraje: Una Pelea Ritual en los Andes del Sur del Perú, *Anales del Museo de América*, N° 9, pp59-77. Madrid: Museo de América.
- Esterman, J. (1988): Filosofía Andina. Estudio intercultural de la sabiduría autóctona andina. Cuzco.
- Gilt, M. (1955): Las Guerrillas Indígenas De Chiyaraqe Y Tocto. *Archivos peruanos de folklore*, año 1, núm. 1. Cuzco.
- Gilt, M. (1956): Las Guerrillas Indígenas De Chiyaraqe Y Tocto, en *Ensayo socio etnográfico*, Cuzco.
- Hurtado, J. (1999) trabajo de campo sobre el encuentro del Chiaraje y Toqto en la provincia de Kanas.
- Thiercelin, R. (1991): Cultures et societes. Andes et Meso-Amerique. Vol. II, Publicación de l'université de Provence. Aix-en Provence Cedex I.
- Zecenarro, B. (1992): De Fiestas, Ritos y batallas, *Revista Allpanchisphaturinqa*, núm. 40, Cuzco
- VEGA De La, Garcilaso (1973): *Comentarios Reales de los Incas*. Biblioteca Peruana, Lima.

ANEXO



Entrevistada, Victoria Huallasi, natural del distrito de San Andrés de Checca



Elaboración del pinkullo por Rosalino Quispe, natural de San Andrés de Checca

Cuestionario de preguntas para entrevista sobre el Ch'iaraje

Preguntas sobre el Ch'iaraje

- 1.- ¿Cómo te llamas y de qué comunidad eres, cuéntame que recuerdos tienes de tu lugar de origen?
- 2.- ¿Haz participado en Ch'iaraje?, qué experiencia o anécdota puede contarnos de esta costumbre.
- 3.- ¿Cómo se preparan antes de ir al Ch'iaraje, con cuanto tiempo de anticipación lo hacen?
- 4.- Puedes describir donde está ubicado las el apu Ch'iaraje, con quien limita, vías de acceso, como se llega desde tu comunidad.
- 5.- ¿Qué recursos naturales hay en Checca? Alimentos, mina, etc.
- 6.- ¿Qué apus tutelares pertenecen a Checca y a la provincia de Canas?
- 7.- ¿Cómo es el momento que van al Ch'iaraje, que lugares pasan, cuando se encuentran con otros?
- 8.- Sabes acerca del origen de la palabra Ch'iaraje.
- 9.- Puedes describir como es la pampa del Ch'iaraje, las apachetas, del lado de Checca y de Kegue.
- 10.- En qué fechas se realiza el Ch'iaraje.
- 11.- Puedes describir a los participantes, del lado de Checca, de donde son, que comunidades participan, que familias y del otro bando quienes participan.
- 12.- ¿Qué armas y elementos utilizan los participantes?
- 13.-conoces otros enfrentamientos similares que se dan en Canas.
- 14.- ¿Los asistentes realizan pago? ¿quiénes lo hacen, que elementos se utilizan en el ritual? Coca, vino etc.
15. ¿Cómo es la llegada de los participantes al Ch'iaraje, que gritos hacen, que lugares ocupan? (Apachetas) en el Ch'iaraje.
- 16.- De qué manera empieza el primer tiempo, en qué momento se da inicio, que insultos hay, a qué hora aproximadamente.
- 17.- En qué momento se da por terminado el primer momento, hay una señal, como saber que se cabo el enfrentamiento, a qué hora.
- 18.- Cuéntame cómo es el descanso, que alimentos se consumen, quienes son los encargados de llevarlos.

- 19.- Con respecto al baile que ejecutan en el descanso como se llama, quienes participan, que cantos entonan, hay algún significado especial. Que instrumentos utilizan.
- 20.- ¿Cuál es el rol de las mujeres en Ch'iaraje?
- 21.- Comentan que en Ch'iaraje antes había rapto de las mujeres, hasta ahora se da o ya no
- 22.- ¿Por qué los hombres y mujeres van a Ch'iaraje, ¿cuál es la motivación que tienen por qué van a Ch'iaraje?
- 23.- Se ha pensado evitar o asistir al Ch'iaraje o Toqto por las autoridades o la población, que pasó.
- 24.- ¿Cuándo estas en el campo de batalla que pensamientos te vienen a la mente?
- 25.- Desde tu parecer que consecuencias trae el Ch'iaraje en lo personal, familiar y para la comunidad, solo consecuencias negativas o hay algo positivo.
26. ¿Cómo se llama la apacheta donde están los comerciantes?
27. ¿Quiénes apoyan a Checca y quienes a Kegue?
28. ¿Cómo se llega desde el lado Kegue desde Sicuani a qué hora se parte?
29. ¿Cómo se llama la apacheta donde hacen qhaswha los chejeños?